

CLAUDE DEBUSSY



# 12 Pièces pour Orgue

---

TRANSCRIPTIONS



**Prix net**

**DURAND & C<sup>ie</sup>, Éditeurs, Paris**

**4, Place de la Madeleine, 4**

*United Music Publishers Ltd. Londres.*

*Elkan-Vogel Co., Philadelphia, Pa (U. S. A.)*

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Copyright by Durand et Cie, 1911

MADE IN FRANCE  
IMPRIMÉ EN FRANCE

# Index



	Pages
1. 1 <sup>re</sup> Arabesque . . . . .	1
2. 2 <sup>me</sup> Arabesque . . . . .	8
3. La Cathédrale engloutie. . . . .	16
4. En bateau . . . . .	22
5. Cortège . . . . .	28
6. Menuet . . . . .	35
7. Ballet . . . . .	41
8. Prélude de la Damoiselle élue . . . . .	49
9. Le Petit Berger. . . . .	53
10. La Fille aux Cheveux de Lin . . . . .	55
11. Andante du Quatuor . . . . .	58
12. Prélude de l'Enfant Prodigue . . . . .	65





# PREMIÈRE ARABESQUE



Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux { RÉCIT Flûte de 8. Gambe de 8  
G<sup>d</sup> ORGUE Flûte de 8  
PEDALE Bourdon de 8

Prepare { SWELL Flute 8. Gamba 8  
GREAT Flute 8  
PEDAL Stop. Diapason 8

**Andantino con moto**

**MANUALE**

*p* G<sup>d</sup> ORGUE GREAT

**PEDALE**

RÉCIT SWELL

G<sup>d</sup> O. GREAT

Rit. a Tempo

*pp*

*poco a poco cresc.*



sempre cresc. e string

This system contains three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few dotted notes. The middle staff is in bass clef with the same key signature, containing a similar melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff is in bass clef with the same key signature, showing a simpler line with quarter and eighth notes. The instruction "sempre cresc. e string" is written above the middle staff.



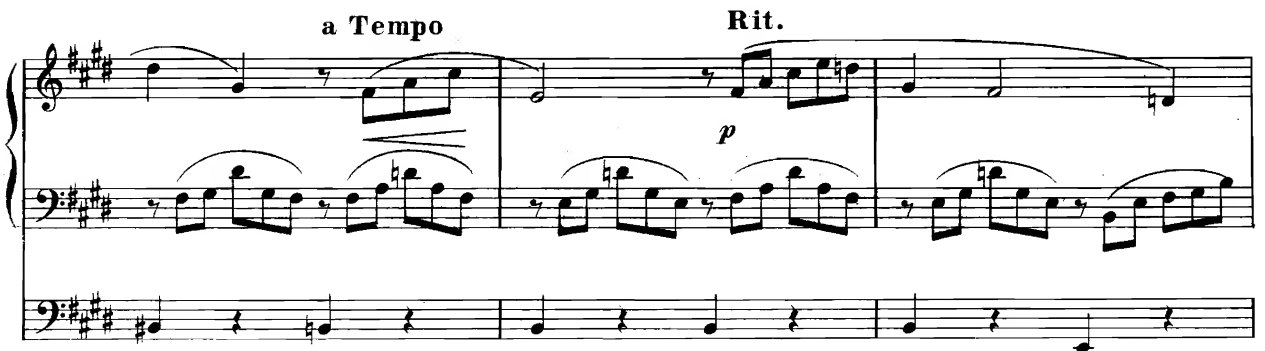
Rit. a Tempo *p*

This system contains three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of three sharps. It begins with a measure marked "Rit." and then continues with a measure marked "a Tempo". The middle staff is in bass clef with the same key signature, starting with a measure marked "a Tempo" and a dynamic marking "*p*". The bottom staff is in bass clef with the same key signature, showing a line of quarter and eighth notes. The instruction "Rit." is above the first measure of the top staff, and "a Tempo" is above the second measure of the top staff. The dynamic marking "*p*" is below the first measure of the middle staff.



Rit. *p*

This system contains three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of three sharps. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The middle staff is in bass clef with the same key signature, containing a similar melodic line. The bottom staff is in bass clef with the same key signature, showing a line of quarter and eighth notes. The instruction "Rit." is above the third measure of the top staff, and the dynamic marking "*p*" is below the third measure of the middle staff.



a Tempo Rit. *p*

This system contains three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of three sharps. It begins with a measure marked "a Tempo" and then continues with a measure marked "Rit.". The middle staff is in bass clef with the same key signature, starting with a measure marked "a Tempo" and a dynamic marking "*p*". The bottom staff is in bass clef with the same key signature, showing a line of quarter and eighth notes. The instruction "a Tempo" is above the first measure of the top staff, and "Rit." is above the second measure of the top staff. The dynamic marking "*p*" is below the first measure of the middle staff.

*poco mosso*

*p*

RECIT  
SWELL

*cresc.*

*p*

G<sup>d</sup> O. { Bourdon de 8  
ajoutez } Salicional de 8  
GREAT { Stop. Diap. 8  
add } Salicional 8

**Tempo rubato (un peu moins vite)**

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

*p*

**Mosso**

Claviers accouplés  
Keyboards coupled

*p* *cresc.* - -

ajoutez Bourdon de 16  
add Stop. Diapason 16

*f* *p* *cresc.* - -

**Rit.** **Mosso**

*f* *p*

**a Tempo**

ajoutez Montre de 8  
add Open Diap. 8

# Risoluto

Ped. accouplées au 1<sup>er</sup> Clav.

*Ped. coupled with 1<sup>st</sup> Keyboard*

# Rit.

désaccouplez Clav.

*Keyboards uncoupled*

ôtez { Montre  
Salicional  
Bourdon

désaccouplez Ped. *Ped. uncoupled*

ôtez Bourdon de 16. *Stop. Diap. 16 in*

*Open diap.  
Salicional in  
Stop. Diap.*

(RÉCIT Flûte de 8. Gambe de 8)  
*SWELL Flute 8. Gamba 8*

# 1<sup>o</sup> Tempo

(1<sup>er</sup> Clavier. Flûte de 8)  
*1<sup>st</sup> Keyboard. Flute 8*

(Bourdon de 8)  
*Stop. Diap. 8*

# Rit.



**a Tempo**

*pp*

*poco a poco cresc.*

*sempre cresc. e string.*

**Rit.** **a Tempo**

*p*

ajoutez Bourdon de 8  
add Stop. Diap. 8

**RÉCIT**  
**SWELL**

ajoutez Bourdon de 16  
add Stop. Diap. 16

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature changes from 2/4 to 4/4. The music includes various note values, rests, and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) in the final measure, which also contains a fingering sequence: 1 3 2 1.

Second system of the musical score. It includes a grand staff. The key signature remains three sharps. The time signature is 4/4. The music features a variety of note values and rests. Dynamic markings include *piu dim.* (piu diminuendo) and *p* (piano). Text instructions in French and Italian are present: "ôtez Gambe" and "Gamba in". At the bottom, it says "ôtez Bourdon de 16" and "Stop. Diap. 16 in".

Third system of the musical score. It includes a grand staff. The key signature remains three sharps. The time signature is 4/4. The music features a variety of note values and rests. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. A text instruction in French and Italian is present: "ôtez Flûte" and "Flute in".

Fourth system of the musical score. It includes a grand staff. The key signature remains three sharps. The time signature is 4/4. The music features a variety of note values and rests. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. The system concludes with a double bar line.

# DEUXIEME ARABESQUE



Transcription pour Orgue.  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication  
des jeux

RÉCIT	Flûte harm. de 8
G <sup>d</sup> ORGUE	Bourdon de 8
PEDALE	Bourdon de 8

Prepare

SWELL	Harmonic Flute 8
GREAT	Stop. Diapason 8
PEDAL	Stop. Diapason 8

**Allegretto scherzando**

RÉCIT  
SWELL

MANUALE

*p et léger*

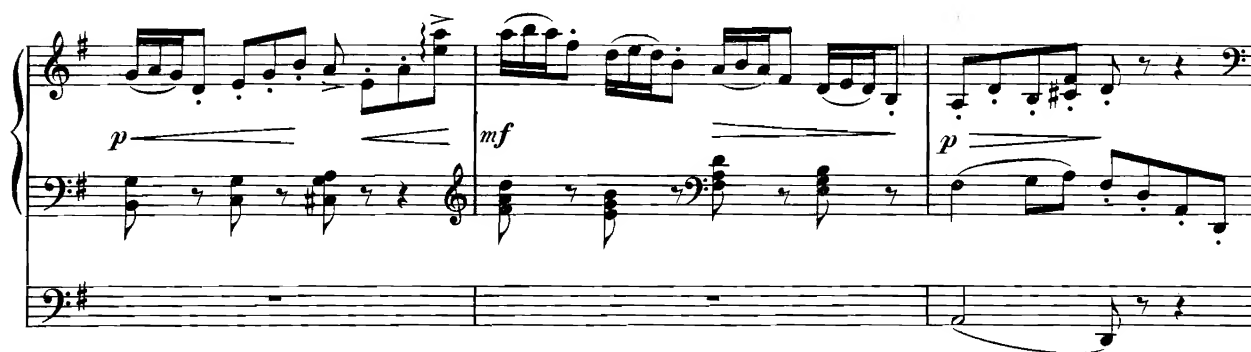
G<sup>d</sup> ORGUE  
GREAT

PEDALE

*dim.*



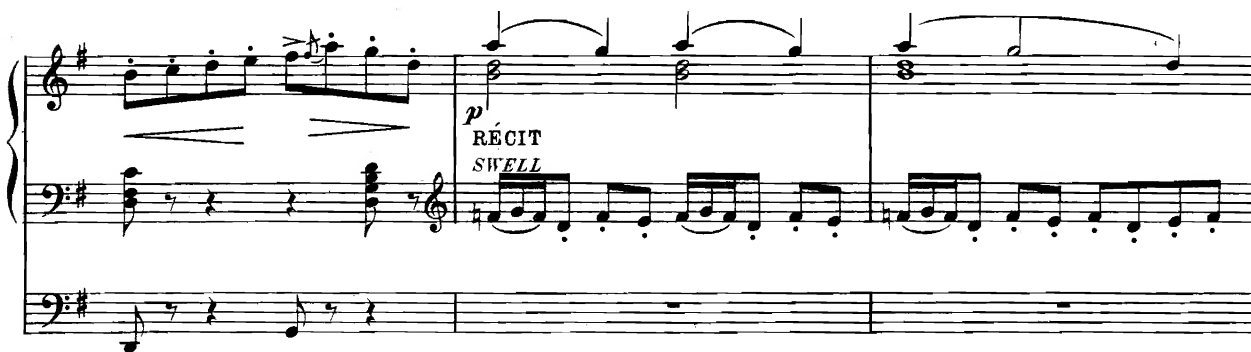
First system of the musical score. The treble staff features a rapid sixteenth-note arpeggiated pattern, marked *pp*. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with eighth notes.



Second system of the musical score. The treble staff continues with arpeggiated figures, marked *p* and *mf*. The bass staff has a more active role with eighth-note patterns, marked *p*.



Third system of the musical score. The treble staff has a melodic line with slurs, marked *mf*. The bass staff continues with harmonic support, also marked *mf*. Above the system, the instruction "ajoutez Gambe de 8" and "add Gamba 8" is written.



Fourth system of the musical score. The treble staff features a melodic line with slurs, marked *p*. The bass staff has a rhythmic pattern, marked *mf*. Above the system, the instruction "ajoutez Gambe de 8" and "add Gamba 8" is written. Below the treble staff, the instruction "RÉCIT SWELL" is written.

*cresc.* *f*

*dim.* *molto dim.*

RÉCIT Fl. 8. Gambe 8  
SWELL Fl. 8. Gamba 8

1<sup>er</sup> Clav. ajoutez Fl. 8. *pp*  
1<sup>st</sup> Keyboard add Fl. 8

1<sup>er</sup> Clavier. Fl. 8. Bourdon 8  
1<sup>st</sup> Keyboard. Fl. 8. Stop. Diap. 8

*pp*

Claviers accouplés  
Keyboards coupled

*più f* *dim.*

ajoutez Montre de 8  
add Open Diap. 8

*p* *pp* *p*

Ped. ajoutez Bourdon de 16  
Ped. add Stop. Diap. 16

*p*

*cresc.* *sf* *p*

ôtez Montre  
Open Diap. in

*p*

12

3

3

*p*

Claviers **RÉCIT**  
désaccoup. **SWELL**

ôtez Gambe de 8  
Gamba 8 in

*dim. molto*

1<sup>er</sup> Clavier

ôtez Flûte de 8  
Flute 8 in

1<sup>st</sup> Keyboard

ôtez Bourdon de 16  
Stop. Diap. 16 in

**a Tempo**

(**RÉCIT** Flûte harm. de 8)  
(**SWELL** Harmonic Flute 8)

*p*

(1<sup>er</sup> Clavier. Bourdon de 8)

(1<sup>st</sup> Keyboard. Stop. Diap. 8)

(Ped. Bourdon de 8)  
(Ped. Stop. Diap. 8)

*sf*

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a complex, flowing melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The bottom staff is empty.

Second system of musical notation, measures 4-6. The right hand continues the intricate melodic line. The left hand has more active accompaniment. Dynamic markings *mf* and *p* are present. The bottom staff contains a simple bass line.

Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand's melody is still prominent. The left hand's accompaniment includes some sustained chords. Dynamic markings *mf* and *p* are used. The bottom staff continues the bass line. The text "en diminuant" and "RÉCIT SWELL" appears above the right hand in the third measure.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The right hand's melody becomes more rhythmic and descending. The left hand's accompaniment is simpler. The dynamic marking *più dim.* is present. The bottom staff continues the bass line.

ajoutez Bourd de 16  
add Stop. Diap. 16



Meno mosso

14

(RÉCIT)  
(SWELL)

*pp*

1<sup>er</sup> Clav. ajoutez Fl. de 8

1<sup>st</sup> Keyboard add Fl. 8

1<sup>er</sup> Clav ajoutez  
Gambe de 8  
Montre de 8

1<sup>er</sup> Clavier Fl. 8. Bourdon 8. Gambe 8. Montre 8  
1<sup>st</sup> Keyboard Fl. 8. Stop. Diap. 8. Gamba 8. Open Diap. 8  
*p*

1<sup>st</sup> Keyboard add  
Gamba 8  
Open Diap. 8

Ped. accouplés au 1<sup>er</sup> Clav.  
1<sup>st</sup> Keyboard with Ped. coupled

*cresc.*

Rit.

*più cresc.* *molto cresc.*

a Tempo

1<sup>er</sup> Clav. ajoutez - Bourdon de 161<sup>st</sup> Keyboard.add. Stop. Diap. 16

*f*

1<sup>er</sup> Clav. ajoutez Prestant1<sup>st</sup> Keyboard.add. Principalôtez } Prestant  
Montre

*ff* *dim.*

Ped. désaccoup.  
Ped. uncoupled

ôtez Bourdon de 16

Stop. Diap. 16 in

ôtez Gambe  
Gamba in

*p* *pp* *ppp*

# LA CATHÉDRALE ENGLOUTIE

extrait des Préludes

Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux	{	RÉCIT	Salicional de 8 p. Flûte douce de 4 p.	Prepare	{	SWELL	Salicional 8 Soft Flute 4
		G <sup>d</sup> ORGUE	Bourdon de 8 p. Bourdon de 16 p.			GREAT	Stop Diapason 8 Stop Diapason 16
		PEDALE	Bourdons de 8 et 16 p.			PEDAL	Stop Diapason 8 and 16

Profondément calme (dans une brume doucement sonore)

MANUALE

RÉCIT G<sup>d</sup> ORGUE  
SWELL GREAT

*pp très soutenu*

PEDALE

G<sup>d</sup> ORGUE  
GREAT

RÉCIT G<sup>d</sup> O.  
SWELL GREAT

RÉCIT G<sup>d</sup> O.  
SWELL GREAT

*Doux et fluide*

RÉCIT G<sup>d</sup>O.  
SWELL GREAT

*pp* *pp (sans nuances)*

Peu à peu sortant de la brume

RÉCIT G<sup>d</sup>O.  
SWELL GREAT

*sempre pp* *p marqué pp*

RÉCIT. G<sup>d</sup>O.  
SWELL. GREAT

RÉCIT G<sup>d</sup>O.  
SWELL GREAT

*p marqué pp*

RÉCIT. G<sup>d</sup>O.  
SWELL. GREAT

RÉCIT G<sup>d</sup>O.  
SWELL GREAT

*p*

accouplez Ped. au G<sup>d</sup> Orgue  
Great with Ped. coupled

Augmentez progressivement ( Sans presser )

ajoutez Flûte de 8 Gambe de 8  
add Flute 8 and Gamba 8

ajoutez Montre de 8  
add Open Diapason 8

ajoutez Prestant  
add Principal

Ped. ajoutez Montre de 16 p.  
Ped. add Open Diapason 16

G<sup>d</sup> ORGUE. ajoutez Anches de 8 p.  
GREAT. add Reeds 8

G<sup>d</sup> ORGUE. ôtez les Anches  
GREAT. Reeds in

Ped. ôtez Montre de 16 désaccouplez  
Ped. uncoupled Open Diapason 16 in

ôtez Prestant  
Principal in

ôtez Montre  
Open Diapason in

ôtez Gambe  
Gamba in

ôtez Flûte  
Flute in

ajoutez Gambe de 8 p.  
add Gamba 8

*p* *più p* *pp* *più pp*

Bourdon de 8 et 16 p.  
Stop Diapason 8 and 16

### Un peu moins lent ( Dans une expression allant grandissant )

RÉCIT. Salicional 8 p. Flûte douce 4 p. -SWELL. Salicional 8 Soft Flute 4  
G<sup>d</sup> ORGUE. Bourdon de 8 et 16 p. Gambe de 8 p. -GREAT. Stop Diapason 8 and 16 Gamba 8

*pp* *expressif et concentré*

ajoutez Flûte de 8 p.  
add Flute 8

*pp* *pp*

ajoutez Montre de 8 p.  
add Open Diapason 8

ajoutez Prestant  
add Principal

ajoutez Anches de 8 p.  
add Reeds 8

*p* *f* *ff*

Ped. accouplées au G<sup>d</sup> Orgue  
Great with Ped. coupled

ôtez les Anches  
Reeds in

ôtez {Prestant .Principal  
Montre .Open Diapason} in

ôtez Flûte  
Flute in

*molto dim.*

*p*

*p*

Pedales désaccouplées  
Pedal uncoupled

*pp*

RÉCIT. Salicional et Flûte 8 p. .SWELL. Salicional and Flute 8  
G<sup>d</sup> ORGUE. Bourdon de 8 et 16 p. .GREAT. Stop Diapason 8 and 16

ôtez Gambe  
Gamba in

au Mouvt

RÉCIT  
SWELL *pp* comme un écho de la phrase entendue précédem.<sup>t</sup>

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

*pp*  
*flottant et sourd.*

Ped. Bourdon de 8 et 16 p.  
Ped. Stop Diapason 8 and 16

First system of musical notation, featuring a grand staff with piano accompaniment and a single melodic line in the treble clef.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment and melodic line.

au RÉCIT ôtez Fl. de 8 mettez Fl. douce de 4 p.  
 SWELL Flute 8 in add Soft Flute 4

Third system of musical notation, including performance instructions and dynamic markings:

- più pp*
- pp dans la sonorité du début*
- RÉCIT SWELL G<sup>d</sup>O. GREAT
- RÉCIT SWELL G<sup>d</sup>O. GREAT

Fourth system of musical notation, featuring multiple staves and performance instructions:

- RÉCIT SWELL G<sup>d</sup>O. GREAT
- RÉCIT SWELL G<sup>d</sup>O. GREAT
- RÉCIT SWELL G<sup>d</sup>O. GREAT
- RÉCIT SWELL G<sup>d</sup>O. GREAT



22  
**EN BATEAU**



Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux { **RÉCIT** Gambe de 8 p.  
**G<sup>d</sup> ORGUE** Flûte de 8 p.  
**PÉDALE** Bourdon de 8 p.

Prepare { **SWELL** Gamba 8  
**GREAT** Flute 8  
**PEDAL** Stop. Diapason 8

**Andantino**

**MANUALE**

**RÉCIT**  
**SWELL**

*pp*

**G<sup>d</sup> O.**  
**GREAT**

**PÉDALE**

toujours RÉCIT  
(SWELL)

RÉCIT  
SWELL

1<sup>er</sup> CLAV.  
1<sup>st</sup> KEYB.

*mf*

*dim.*  
RÉCIT  
SWELL

*p* 1<sup>er</sup> CLAV.  
1<sup>st</sup> KEYB.

*pp*

*mf*

*dim.*

RÉCIT  
SWELL

1<sup>er</sup> CLAV. { Gambe de 8  
ajoutez { Salicional de 8  
Bourdon de 8  
Montre de 8

1<sup>st</sup> KEYB. { Gamba 8  
add { Salicional 8  
Stop. Diap. 8  
Open Diap. 8

accouplez les Pédales  
au 1<sup>er</sup> CLAV.  
Pedal to 1<sup>st</sup> KEYB.

1<sup>er</sup> CLAV.  
1<sup>st</sup> KEYB.  
*f* *risoluto* *f*

ôtez Montre, mettez Fl. de 4  
Open Diap. in, add Flute 4

*p* *2*

*p* *2* *dim.* *p*

ôtez Gamba  
et Fl. de 4

*Gamba et  
Fl. 4 in*

*pp* *2* *2* *pp*

First system of the musical score, featuring a treble and bass staff with a grand staff. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and slurs. There are fingerings indicated by the number '2' above and below notes.

ajoutez Gambe de 8  
add Gamba 8

Second system of the musical score. It continues the piece with similar notation. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). Fingerings '2' are present.

ôtez Gambe  
Gamba in

ôtez Fl. de 8  
Flute 8 in

Third system of the musical score. Dynamics include *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *più p* (pianissimo). The notation shows a gradual change in texture as instruments are removed.

Un peu retenu

RÉCIT Gambe de 8  
SWELL Gamba 8

1<sup>er</sup> CLAV.  
1<sup>st</sup> KEYB.

RÉCIT  
SWELL

Fourth system of the musical score. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The notation shows a recitative section with sustained notes and a swell effect.

1<sup>er</sup> CLAV.  
1<sup>st</sup> KEYB.

RÉCIT  
SWELL

Ped. désaccouplées  
Ped. uncoupled

a Tempo

1<sup>er</sup> CLAV. aj. Fl. de 8  
1<sup>st</sup> KEYB. add Fl. 8

RÉCIT. aj. Fl. de 8  
SWELL. add Fl. 8

*dim. molto*

RÉCIT  
SWELL  
*p*

Ped. aj. Bourdon de 16  
Ped. add Stop. Diap. 16

## En retenant peu à peu

*dim.*

ôtez Gambe  
Gamba in

*pp*

## Encore plus retenu

*ppp*

28  
CORTÈGE



Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux { RÉCIT. Flûte de 8, Gambe de 8, Bourdon de 8  
1<sup>er</sup> CLAVIER. Flûte de 8, Bourdon de 8  
PEDALE. Bourdon de 8

Prepare { SWELL Flute 8, Gamba 8, Stop. diapason 8  
GREAT Flute 8, Stop. diapason 8  
PEDAL Stop. diapason 8

**Moderato**

MANUALE

RÉCIT  
SWELL

1<sup>er</sup> CLAV. *p*  
1<sup>st</sup> KEYBOARD

PEDALE

Péd. accouplées au 1<sup>er</sup> Clav.  
Ped. to 1<sup>st</sup> Keyb.

*p*

*pp* RÉCIT  
SWELL

*dim.*

*sempre **pp*** *dim.* *cre - scen - - do*

(RÉCIT)  
(SWELL)  
*p subito*  
1<sup>er</sup> CLAV  
1<sup>st</sup> KEYBOARD  
Ped. désaccouplées  
Ped. uncoupled

*p*

*p*  
Ped. accouplées au 1<sup>er</sup> Clav.  
P-dal to 1<sup>st</sup> Keyb.



**1<sup>er</sup> CLAV.**  
**1<sup>st</sup> KEYBOARD**

**RÉCIT**  
**SWELL**

*cresc.*

**1<sup>er</sup> CLAV. ajoutez Gambe 8, Montre 8**  
**1<sup>st</sup> KEYBOARD add Gamba 8, open diapason 8**

**f 1<sup>er</sup> CLAV.**  
**1<sup>st</sup> KEYBOARD**

**1<sup>er</sup> CLAV. ajoutez Prestant**  
**1<sup>st</sup> KEYBOARD add Principal**

**Poco rit.**

*ff*

*dim.*

ôtez Prestant, Montre, aj. Flûte de 4, Salicional de 8  
open diapason, Principal in; add Flute 4, Salicional 8

**a Tempo scherzando**

Bourd. 8, Fl. 8, Gambe 8, Salicional 8, Flûte 4  
Stop. diap. Fl. 8, Gamba 8, Salicional 8, Fl. 4

**(1<sup>er</sup> CLAV.)**  
**(1<sup>st</sup> KEYBOARD) *sf***

*sfz*

(Ped. accouplées)  
Ped. coupled

ôtez Fl. de 4  
Fl. 4 in

ôtez Gambe de 8  
Gamba 8 in

Ped. désaccouplées aj. Bourdon de 16  
Ped. uncoupled; add stop diapason 16

ajoutez Gambe de 8  
add Gamba 8

*p* *cresc.*

ôtez Gambe de 8  
Gamba 8 in

*più p* *dim.* *pp*

ôtez Bourdon de 16  
Stop. diapason 16 in

*pp* *ppp*

1<sup>er</sup> CLAV. ôtez  
Gambe de 8  
Salicional de 8

1<sup>st</sup> KEYBOARD  
Gamba, Salicional in

# 1° Tempo

33

RÉCIT (Fl. Gambe, Bourdon de 8)  
SWELL Fl. Gambe, stop. diapason 8

*p*  
1<sup>er</sup> CLAV. (Fl. Bourdon de 8)  
1<sup>st</sup> KEYBOARD (Fl. stop. diap. 8)

*p*

Ped. Bourdon de 8 accouplées au 1<sup>er</sup> Clav.  
Ped. stop. diap. 8 coupled with 1<sup>st</sup> Keyb.

*pp* RÉCIT  
SWELL

*dim.*

*sempre pp*

*dim.*

*cre - scen - do*

RÉCIT  
SWELL

*p subito*  
1<sup>er</sup> CLAV.  
1<sup>st</sup> KEYBOARD

Ped. désaccouplées  
Ped. uncoupled

First system of the musical score. It consists of three staves: a grand staff (treble and alto) and a bass staff. The music is in 4/4 time and features complex chordal textures with many beamed sixteenth notes. A dynamic marking of *p* (piano) appears in the middle of the system.

Second system of the musical score. It includes the same three staves. Above the system, there are two lines of text: "1<sup>er</sup> CLAV. ajoutez Gambe 8, Montre 8, Prestant" and "1<sup>st</sup> KEYB. add Gamba 8, open diap. 8, Principal". Below the system, there is another line of text: "Ped. accouplées au 1<sup>er</sup> Clav." and "Ped. to 1<sup>st</sup> Keyb.". A dynamic marking of *p* is also present.

Third system of the musical score. It consists of three staves. Above the system, there is a line of text: "ajoutez Anches de 8" and "add. Reeds 8". The system begins with a dynamic marking of *f* (forte) and later changes to *ff* (fortissimo).

Fourth system of the musical score. It consists of three staves. Above the system, the word "Retenu" is written. The system begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The music features sustained chords and moving lines in the upper staves, with a more active bass line.

# MENUET



Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux { RÉCIT Fl te de 8, Gambe de 8, Bourdon de 8,  
Fl te de 4.  
G d ORGUE Fl te et Bourdon de 8.  
PEDALE Bourdon de 8 et 16 p.

Prepare { SWELL Fl te 8, Gamba 8, Stop. Diapason 8,  
Fl te 4.  
GREAT Fl te 8, Stop. Diapason 8.  
PEDAL Stop. Diapason 8 and 16.

## Moderato

MANUALE

G d. GREAT *p*

PEDALE

## Poco rit.

## a Tempo

RÉCIT  
SWELL  
*p*

First system of musical notation, measures 1-4. Treble and bass staves with a grand staff. Dynamics include a forte (*f*) marking in measure 4.

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble and bass staves with a grand staff. Dynamics include *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation, measures 9-12. Treble and bass staves with a grand staff. Includes markings for *G<sup>d</sup> O. GREAT* and *p* (piano).

Ped. accouplées au 1<sup>er</sup> Clav.  
 Ped. to 1<sup>st</sup> Keyb.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble and bass staves with a grand staff. Includes markings for *G<sup>d</sup> O. GREAT*, *p Récit SWELL*, and *dim.* (diminuendo).

Ped. désaccouplées  
 Ped. uncoupled

RÉCIT  
SWELL

*cresc. molto*

*f*

ôtez Fl. de 4  
Fl. 4 in

RÉCIT  
SWELL

*p gracieux*

*p*

*p*

*pp*

*mf*

*pp*

*mf*



First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melody with triplets and slurs, marked *mf* and *dim.*. The lower staff (bass clef) has a bass line with triplets and slurs, marked *p*. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melody with slurs, marked *f*. The lower staff (bass clef) has a bass line with slurs. The key signature is one sharp (F#).

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melody with slurs, marked *G<sup>d</sup> O. GREAT*. The lower staff (bass clef) has a bass line with slurs, marked *pp RÉCIT SWELL* and *p*. The key signature is one sharp (F#).

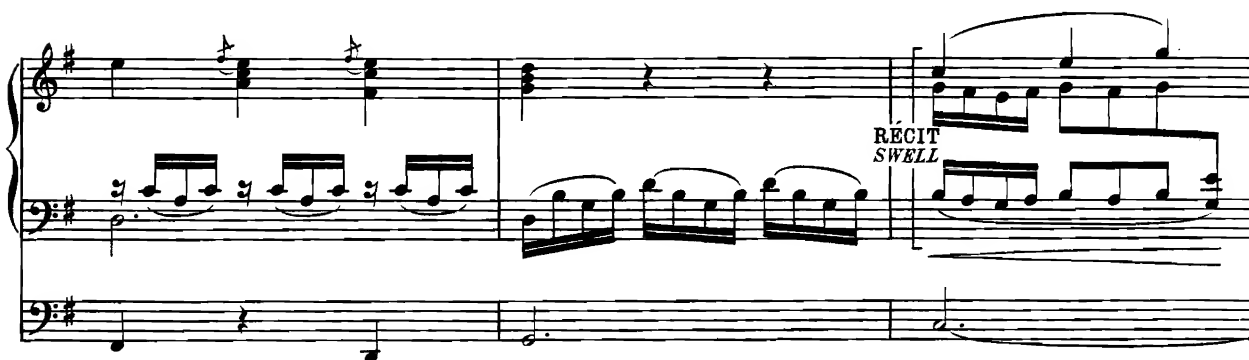
Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melody with slurs, marked *più p* and *dim.*. The lower staff (bass clef) has a bass line with slurs, marked *RÉCIT SWELL* and *RECIT SWELL m.d.*. The key signature is one sharp (F#).

**a Tempo****RÉCIT  
SWELL**

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a melodic line marked *p legato*. The bass clef staff contains a complex accompaniment of sixteenth and thirty-second notes, with the instruction **G<sup>d</sup> O.  
GREAT** written above it.



Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line, marked *sempre p*. The bass clef staff continues the accompaniment.



Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a crescendo leading to a section marked **RÉCIT  
SWELL**. The bass clef staff continues the accompaniment.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line, marked *pp*. The bass clef staff continues the accompaniment.

RÉCIT ôtez Gambe, ajoutez Salicional de 8  
SWELL Gamba in, add Salicional 8

dim. *p*

RÉCIT  
SWELL

*più p*  
G. O.  
GREAT

Gd O.  
GREAT

*p*

RÉCIT  
SWELL

*molto dim.*

RÉCIT. ôtez Salicional et Bourdon  
SWELL, Salicional and Stop. Diap. in  
(Flûte de 8 seule)  
(Flute 8 solo)

Gd O.  
GREAT

RÉCIT  
SWELL

*ppp*

Gd O. ôtez Flûte  
GREAT Flute in  
(Bourdon de 8 seul)  
(Stop. Diap. 8 solo)  
Gd O.  
GREAT

*ppp*

*dim. molto*

*p.*

# BALLET



Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux { RÉCIT Fonds de 8 p.  
G<sup>d</sup> ORGUE Fonds de 8 p. Montre 8 Bourdon de 16  
PÉDALE Bourdon de 8 et 16 p.

Prepare { SWELL Foundation Stops 8  
GREAT — — Open diap. 8 Stop. diap. 16  
PEDAL Stop. Diap. 8 and 16

## Allegro giusto

MANUALE

RÉCIT SWELL

G<sup>d</sup> O. GREAT

*p*

PÉDALE

RÉCIT SWELL

G<sup>d</sup> O. GREAT

*mf*

RÉCIT SWELL

G<sup>d</sup> O. GREAT

G<sup>d</sup> O. GREAT

*dim.* **RÉCIT**  
**SWELL**

*p* **G<sup>d</sup> O.**  
**GREAT**

**G<sup>d</sup> O.**  
**GREAT**

**RÉCIT**  
**SWELL**

**G<sup>d</sup> O. ajoutez Prestant**  
**GREAT add Principal**

*cresc.*  
**G<sup>d</sup> O.**  
**GREAT**

**aj. Jeu de 2 p.**  
**add Stop 2**

**aj. Anches de 8**  
**add Reeds 8**

*f*

**Ped. accouplées au G<sup>d</sup> O.**  
**Great with Ped. coupled**

ôtez Anches  
Reeds in

*mf*

aj. Anches de 8 p.  
add Reeds 8

ôtez Anches  
Reeds in

Jeu de 2 p.  
Prestant  
Montre  
Gambe

Stop 2  
Principal  
Open diap.  
Gamba

*f*

au RÉCIT. Flûte, Gambe et Salicional de 8  
SWELL - Flute, Gamba, Salicional 8

au G<sup>d</sup> O. - Flûte et Bourdon de 8  
GREAT - Flute and Stop: Diap. 8

*p* *dim.*

**Tempo di Valse**

*rit.*

**a Tempo**

RÉCIT  
SWELL

*p*

Ped. Bourdon de 8 (accouplées au G<sup>d</sup> O.)  
Ped. Stop. Diap. 8, coupled with Great

*cresc.*

*p*

First system of musical notation. The treble and bass staves are joined by a brace. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melody in the treble staff and a bass line in the bass staff. A piano (*p*) dynamic marking is present. Above the treble staff, the text "G<sup>d</sup> O. GREAT" is written. A bracketed section in the treble staff is labeled "(RÉCIT SWELL)".

Second system of musical notation. It continues the piece with similar notation. The text "RÉCIT SWELL" appears above the treble staff at the beginning. The piano (*p*) dynamic is maintained. In the middle of the system, "G<sup>d</sup> O. GREAT" is written. Towards the end, the text "RÉCIT SWELL" appears again, followed by the instruction "*p très expressif*". Below the bass staff, the word "lié" is written.

Third system of musical notation. This system continues the melodic and bass line development. The notation includes various note values and rests, with some notes beamed together.

Fourth system of musical notation. The final system on the page. It features a melodic line in the treble staff and a bass line. A *dim.* (diminuendo) marking is present above the treble staff. The system concludes with a final chord in the treble staff.

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

RÉCIT  
SWELL

*più dim.* *p* *più p*

RÉCIT  
SWELL

*pp* G<sup>d</sup> O.  
GREAT

G<sup>d</sup> O. Poco rit.  
GREAT

RÉCIT  
SWELL

au Récit aj. Fl. de 4  
Swell.add Flute 4  
a Tempo

RÉCIT  
SWELL

*pp* G<sup>d</sup> O.  
GREAT

ôtez Fl. de 4  
Flute 4 in

RÉCIT. Fonds de 8 p.  
SWELL - Found. Stop. 8

G<sup>d</sup> O. Fonds de 8  
Montre Bourd. de 16

GREAT - Found. Stop. 8  
Open Diap. Stop. Diap. 16

Ped. Bourdon 8 et 16  
(accoupl. au G<sup>d</sup> O.)  
Ped. Stop. Diap. 8 and 16  
(coupled with Great)



Tempo 1°

(RÉCIT)  
(SWELL)

First system of musical notation. The treble staff is marked **RÉCIT SWELL** and *p*. The bass staff has a *G<sup>d</sup> O. GREAT* marking. The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble staff continues the **RÉCIT SWELL** melody. The bass staff features a more active accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation. The treble staff is marked **RÉCIT SWELL** and *G<sup>d</sup> O. GREAT*. The bass staff has a *G<sup>d</sup> O. GREAT* marking and **RÉCIT SWELL**. The music includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The treble staff is marked *G<sup>d</sup> O. GREAT*. The bass staff has a *dim.* (diminuendo) marking. The music concludes with a final chord in the treble staff.

RÉCIT  
SWELL

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

*p* G<sup>d</sup> O.  
GREAT

RÉCIT  
SWELL

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

G<sup>d</sup> O. ajoutez Prestant  
GREAT. add Principal

(RÉCIT)  
(SWELL)

aj. Jeu de 2 p.  
add Stop 2

cresc.  
G<sup>d</sup> O.  
GREAT

Ped. accoupl. au G<sup>d</sup> O.  
Ped. to Great

Même mouvt

ajoutez Anches de 8 p.  
add Reeds 8

*f*

ôtez les Anches  
*Reeds in*

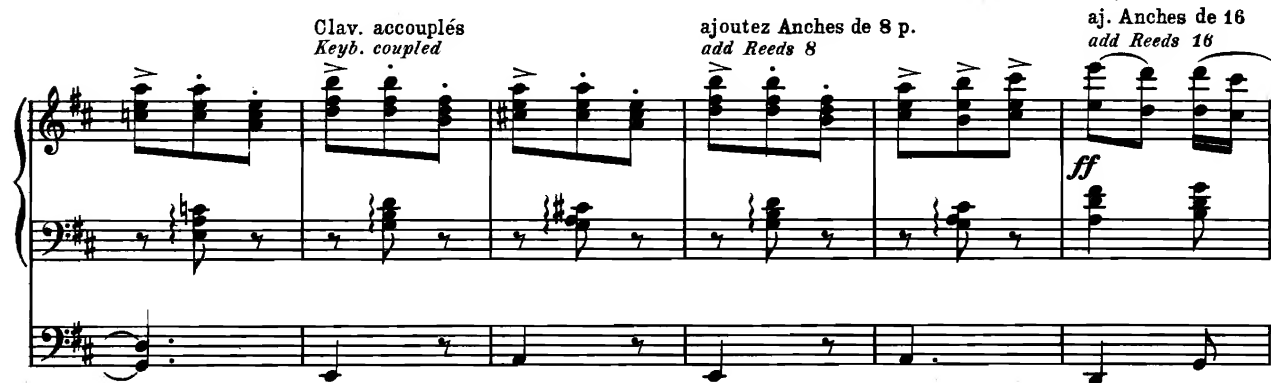


Clav. accouplés  
*Keyb. coupled*

ajoutez Anches de 8 p.  
*add Reeds 8*

aj. Anches de 16  
*add Reeds 16*

*ff*



# PRÉLUDE

de "La Damoiselle Elue"

Transcription pour Orgue

par GASTON CHOISNEL



CLAUDE DEBUSSY

**Lent et calme**

2<sup>d</sup> Clavier Fl. 8 et 4 p.

**MANUALE**

*pp* 1<sup>er</sup> Clavier Fl. 8

*più f*

**PEDALE**

1<sup>er</sup> Clavier

*pp*

2<sup>d</sup> Clavier

Tous droits d'exécution réservés

Copyright by A. Durand & Fils, 1909

Toujours très calme (♩ = ♩)

Gambes et Fl. 8

First system of the musical score. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is primarily in the treble clef, with accompaniment in the bass clef. The bottom staff is empty.

Second system of the musical score. It continues the melody and accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) in the bass and *m.d.* (mezzo-forte) in the treble. The bottom staff remains empty.

Third system of the musical score. The melody continues with various phrasing slurs. The bottom staff remains empty.

Fourth system of the musical score. The melody concludes with sustained notes. The bottom staff remains empty.

First system of a musical score. It consists of three staves: a grand staff (treble and bass clef) and a separate bass staff. The grand staff contains a melody with various note values and rests, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the musical score. It features a grand staff and a bass staff. The grand staff includes markings for *m.d.* (mezzo-dolce) and *m.g.* (mezzo-gioioso). The music continues with complex harmonic structures and melodic lines.

Third system of the musical score, titled **Un peu animé** and **2<sup>e</sup> Clav. H<sup>b</sup>**. It includes a grand staff and a bass staff. The grand staff has markings for *F1.8*, *dolce*, and *pp* (pianissimo). The music is characterized by a more animated feel compared to the previous systems.

Fourth system of the musical score. It consists of a grand staff and a bass staff. The grand staff features a melodic line with a four-measure rest indicated by a '4' over a bracket. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

ajoutez  
Gambes 8 p.

*più f*

Lent

un 4 p. Solo  
avec 8<sup>ve</sup> grave ad lib.

*ppp*

*ppp*  
un 16 p. seul

# LE PETIT BERGER

## *The little Shepherd*



Transcription pour Orgue  
par GASTON CHOISNEL

Pour deux Claviers et Pédalier  
*For Two Key-boards with Pedal*

CLAUDE DEBUSSY

**Très modéré**

1<sup>er</sup> CLAVIER  
(*expressif*)

*p* Hautbois *dim.*

2<sup>e</sup> CLAVIER

Flûtes 8

PÉDALE

Bourdon 16

**Plus mouvementé**

2<sup>e</sup> Clavier

Flûtes *p*

Flûte 4 p. *sans Hautbois*  
*Oboë in*

*m.g.*

**au Mouvement**

Hautbois *p*

*p*



Cédez - - - - -

Flûte 8 p. sans Hautbois  
Oboë in

au Mouvement

*pp* *m.g.* *poco più f* *poco*

Plus mouvementé

*meno p*

Un peu retenu en conservant le rythme

*pp*

sans Hautbois  
Flûte 4 solo Oboë in

*pp*

# LA FILLE AUX CHEVEUX DE LIN

Extrait des *PRÉLUDES*



Transcription pour Orgue

par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication des Jeux {

RÉCIT	Flûte harmonique de 8 p.
G <sup>d</sup> ORGUE	Gambe de 8 p.
	Flûte de 8 p.
	Bourdon de 8 p.
PÉDALE	Bourdon 8 et 16 p.

Prepare {

SWELL	Harmonic Flute 8
	Gamba 8
GREAT	Flute 8
	Stop diap. 8
PEDAL	Stop diap. 8 & 16

Très calme et doucement expressif ♩ = 66

ORGUE

Récit  
Swell

*p sans rigueur*

G.O.  
Great

PÉDALE

*p*

## Cédez - - - au Mouvt

Récit ajoutez Fl. de 4 p.  
Swell add Fl. 4 p.

## Un peu animé

accouplez  
Great with Swell

## Cédez - - - au Mouvt (sans lourdeur)

Ôtez fl. de 4 p. ajoutez Bourd. de 16 p.  
Flute 4 in; add Stop. diap. 16

## Cédez - - au Mouvt

désaccouplez  
ôtez Bourd. de 16.  
Keyboards uncoupled  
Stop. diap. 16 in

Récit  
Swell

*p* *sfz* *pp* *sfz*

G.O.  
Great

ôtez Bourd. de 16  
Stop. Diap. 16 in

## Murmuré et en retenant peu à peu

*pp* *perdendo*

Otez fl. de 8  
Flute 8 in

*pp*

# ANDANTE DU QUATUOR

pour instruments à cordes

Transcription pour Orgue

par ALEXANDRE GUILMANT

CLAUDE DEBUSSY

Indication des jeux	{	RECIT	Dulciana ou Gambe douce de 8 p.	Prepare	{	SWELL	Dulciana or Soft Gamba 8 F!
		POSITIF	(expressif) Cor de nuit ou Bourdon de 8 p.			CHOIR	(in Sw. box) Stop. Diap. 8 F!
		G <sup>d</sup> ORGUE	Salicional de 8 p.			GREAT	Salicional (Soft) 8 F!
		PÉDALE	Bourdon de 8 p.			PEDAL	Stop. Diap. or Bass Flute 8 F!

Andantino - doucement expressif (80 = )

MANUALE

RECIT SW.

*p* < < *pp* POS. CH. *p* *dim.*

PÉDALE

accouplez le Récit au Pos.  
coupled Sw. to Ch.

*pp* Voix céleste  
RÉCIT SW. *Vox angelica*

*pp* *cresc.*

dim. *pp* *p* *très dim.* *pp*

POS.  
CH.

RÉCIT  
SW.

*p*

*mf cresc. f dim. p*

POS.  
CH.

Un peu plus vite (88 =  $\text{♩}$ )

*più p pp* *G.O. p* *3*

RÉCIT  
SW.

ajoutez Soubasse 16 p.  
add Bourdon 16 F!

*pp*

RÉCIT  
SW.

*ppp*

ôtez l'accouplé du Récit au Pos.  
Ch. uncoupled

*ppp*

ôtez Bourdon 8  
Bourdon 8 Ft off

*pp*

POS.  
CH.

*p*

*pp*

aj. Bourd. 8  
add Bourdon 8 Ft

RÉCIT  
SW.

*dim.*

RÉCIT  
SW.

au Pos. ôtez Cor de nuit, mettez Fl. ou Dulciana de 4  
Ch. Stop. Diap. off, draw Flute or Dulciana 4 Ft

*pp*

G.O. *p* en dehors et expressif

First system of the musical score. The treble and bass staves are in G major (one sharp). The music features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. A dynamic marking *p* is present. The instruction *en dehors et expressif* is written above the left hand. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

Second system of the musical score. It continues the previous system. A new section begins with the instruction *Augmentez peu à peu et* above the staff, followed by *RÉCIT SW.* and a dynamic marking *p*. The music includes triplet markings with a '3'.

Third system of the musical score. It begins with the instruction *serrez le mouvt* above the staff. The music continues with chords and a melodic line. A dynamic marking *p* is present. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

Fourth system of the musical score. It continues the previous system. The music features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. A dynamic marking *p* is present. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.



First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The bass staff contains a simpler line with some triplets. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Second system of the musical score. It includes performance instructions: "ôtez l'accouplé du Pos. au G.O." and "Ch. to Gt off" above the treble staff; "G.O. f et très expressif" above the bass staff; and "accouplez le Récit au G.O. Sw. to Gt" and "RÉCIT SW." below the bass staff. The music continues with complex textures and triplets.

Third system of the musical score. It includes the instruction "G.O. mf" above the treble staff. The music features a mix of melodic and harmonic textures with various articulations.

Fourth system of the musical score. It includes the instruction "Tirasse du Récit Sw. to Ped." below the bass staff. The system concludes with a final melodic phrase in the treble staff and sustained chords in the bass.

Tirasse du Récit  
Sw. to Ped.

RÉCIT  
SW.

POS. ôtez Fl. 4 mettez Cor de nuit  
CH. F! Fl. off. draw Stop. Diap. 8 F!

*dim.*

*p*

*dim.*

RÉCIT  
SW.

ôtez la Soubasse  
Bourd. 16 F! off

*pp*

POS.  
CH.

*p*

*più p*

*p*

ôtez l'accoupt du Récit au G.O.  
Sw. to G! off

*pp et retenu*

RÉCIT  
SW.

G.O.

Soubasse 16  
Bourdon 16 F!

1<sup>er</sup> Mouvt

RÉCIT  
SW.

*pp*

(1)

*p*

Un peu retenu

*p dim.* *più p* *pp en s'affaiblissant*

**Tempo**

*pp*

ôtez Voix céleste  
Vox Angelica off.  
aussi *pp* que possible

(1) Version pour les Orgues montant jusqu'à l'Ut.  
For the Organs extending to C.

# PRÉLUDE

de l'Enfant Prodigue

Transcription pour Orgue  
par LÉON ROQUES

CLAUDE DEBUSSY

Indication  
des jeux { RÉCIT Flûte de 8  
G<sup>d</sup> ORGUE Bourdon de 8  
PEDALE Bourdon de 8

Prepare { SWELL Flute 8  
GREAT Stop. Diap. 8  
PEDAL Stop. Diap. 8

**Andante, très calme**

**MANUALE** *pp* G<sup>d</sup> ORGUE GREAT

**PEDALE**

RÉGIT SWELL

en dehors

G<sup>d</sup> O. GREAT

aj. Bourdon de 16  
add Stop. Diap. 16

*più f*

*cre*

au G<sup>d</sup> O. aj. Fl. de 8  
GREAT. add Flute 8

*scen* *do*  
G<sup>d</sup> O  
GREAT

*f*

au G<sup>d</sup> O. ôtez Fl. de 8  
au RÉCIT aj. Gambe de 8

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

GREAT. Flute 8 in  
SWELL. add Gamba 8

RÉCIT. Fl. et Gambe de 8  
SWELL. Flute and Gamba 8

*p bien chanté*

ôtez Bourdon de 16  
Stop. Diap. 16 in

au RÉCIT  
aj. Salicional  
Bourdon de 8

SWELL  
add Salicional  
Stop. Diap. 8

G<sup>d</sup> O.  
ajoutez Fl. de 8

GREAT  
add Flute 8

ajoutez Bourdon de 16  
add Stop. Diap. 16

RÉCIT  
SWELL

G<sup>d</sup> O.  
GREAT

cresc.

Ped. accouplées au G<sup>d</sup> O.  
Ped. to GREAT

*f*  
RÉCIT  
SWELL  
*dim.*

RÉCIT  
ôtez Gambe G<sup>d</sup> O. GREAT  
ôtez Fl. de 8  
SWELL Gamba in  
GREAT Fl. 8 in  
*p*  
RÉCIT  
SWELL  
au RÉCIT  
ôtez Fl. de 8  
SWELL Fl. 8 in  
Ped. désaccouplées  
Ped. uncoupled

*pp*  
*morendo*  
*pp*